



**RAAD VAN  
DE EUROPESE UNIE**

**Brussel, 18 mei 2009 (19.05)  
(OR. en)**

**9976/09**

**PROCIV 77  
JAI 302  
COCON 15  
RELEX 473  
SAN 126  
TELECOM 112  
COHAFA 28**

**NOTA I/A-PUNT**

---

van: het secretariaat-generaal  
aan: het Comité van permanente vertegenwoordigers / de Raad

---

nr. vorig doc.: 7074/2/09 REV 2 PROCIV 25 JAI 121 COCON 5 RELEX 191 SAN 42  
TELECOM 33 COHAFA 16

---

Betreft: Ontwerp-conclusies van de Raad over bewustmaking op het gebied van civiele  
bescherming  
- Aanneming

---

1. In het licht van de resultaten van de studiebijeenkomst over bewustmaking van het publiek bij grote rampen, die op 18-20 februari 2009 in Brno, Tsjechische Republiek, is gehouden, heeft het voorzitterschap een reeks ontwerp-conclusies van de Raad over bewustmaking op het gebied van civiele bescherming opgesteld.
2. Deze ontwerp-conclusies van de Raad zijn op 12 maart en op 2 april besproken door de Groep civiele bescherming. Op 14 mei 2009 heeft de groep overeenstemming bereikt over de compromistekst in de bijlage.
3. Het Comité van permanente vertegenwoordigers wordt derhalve verzocht de Raad in overweging te geven de conclusies in bijlage dezès in een komende zitting als A-punt aan te nemen, en deze conclusies in zijn notulen op te nemen.

**Ontwerp-conclusies van de Raad over bewustmaking op het gebied van civiele bescherming**

1. **Gelet** op de beschikking van de Raad van 8 november 2007 tot vaststelling van een communautair mechanisme voor civiele bescherming (herschikking)<sup>1</sup>;
2. **Gelet** op de beschikking van de Raad van 5 maart 2007 tot instelling van een financierings-instrument voor civiele bescherming<sup>2</sup>;
3. **Erop wijzend** dat de frequentie en de ernst van door de natuur en de mens veroorzaakte rampen de jongste jaren aanzienlijk zijn toegenomen;
4. **Gezien** de richtsnoeren van de Europese Unie voor de toepassing van het concept leidende staat bij consulaire aangelegenheden, die op 8 december 2008 door de Raad zijn goedgekeurd<sup>3</sup>;
5. Het belang **benadrukkend** van tijdige, gerichte, relevante en betrouwbare informatie over de veiligheid en de beveiliging van burgers voor, tijdens en na rampen om de gevolgen wat betreft slachtoffers en schade te lenigen en de veerkracht van de burgers te versterken;
6. **Gelet op** het feit dat het Europees noodoproepnummer 112 in 1991 is ingevoerd overeenkomstig Beschikking 91/396/EEG van de Raad<sup>4</sup> van 29 juli 1991 als aanvulling op de nationale noodoproepnummers en om de noodhulpdiensten in alle EU-lidstaten toegankelijker te maken; en dat in Richtlijn 2002/22/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake de universele dienst en gebruikersrechten met betrekking tot elektronische communicatienetwerken en -diensten (Universeledienstrichtlijn)<sup>5</sup> verdere voorschriften betreffende het noodoproepnummer 112 zijn vastgelegd;

---

<sup>1</sup> PB L 314 van 1.12.2007, blz. 9.

<sup>2</sup> PB L 71 van 10.3.2007, blz. 9.

<sup>3</sup> PB C 317 van 12.12.2008, blz. 6.

<sup>4</sup> PB L 217 van 6.8.1991, blz. 31.

<sup>5</sup> PB L 108 van 24.4.2002, blz. 51.

7. **Erkennend** dat reddingswerkers belangrijk werk verrichten en **indachtig het feit** dat agressie en gewelddadig gedrag hun veiligheid op het werk en de goede werking ondermijnen, en dat een grotere bewustmaking van het publiek bevorderlijk is voor het tegengaan van potentiële agressie, het verminderen van dreigingen en het vergroten van het respect voor mensen die zich in moeilijke omstandigheden inzetten voor anderen;
8. **Indachtig het feit** dat de diplomatieke missies en consulaire samenwerking van de EU-lidstaten in derde landen een belangrijke rol vervullen bij het faciliteren van bijstand aan EU-burgers, zoals na de aanslagen in Mumbai in november 2008;
9. **Herinnerend** aan de conclusies van de Raad van 16 juni 2008 over de versterking van het reactievermogen van de Unie bij rampen - naar een geïntegreerde aanpak van rampen-beheersing<sup>6</sup>, waarin preventie, paraatheid en reactie aan bod komen;
10. **Kennis nemend van** het resultaat van de studiebijeenkomst van deskundigen over bewustmaking van het publiek bij grote rampen, die op 18-20 februari 2009 te Brno is gehouden, alsmede van andere projecten voor de bewustmaking van het publiek;
11. **Herinnerend aan** de gemeenschappelijke verklaring van de Raad en de vertegenwoordigers van de regeringen der lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, het Europees Parlement en de Europese Commissie van 19 december 2007 inzake de Europese consensus betreffende humanitaire hulp<sup>7</sup>, met name de punten 57 tot en met 60, waarin - in punt 58 - de beginselen zijn neergelegd voor het gebruik van de Europese civiele beschermingsmiddelen bij humanitaire operaties: "In een humanitaire crisis moet het gebruik van civielebeschermingsmiddelen op de behoeften worden gebaseerd, de humanitaire hulp aanvullen en hiermee coherent zijn.";

---

<sup>6</sup> 10128/08.

<sup>7</sup> PB C 25 van 30.1.2008, blz. 1.

## **De Raad van de Europese Unie**

**12. ROEPT** de lidstaten en de Commissie ertoe **OP** verder te blijven werken aan maatregelen op onderstaande gebieden van de bewustmaking:

- gerichte publieksvoorlichting en/of -educatie, over wat men moet doen vóór, tijdens en na een noodsituatie;
- verbetering van de beveiliging van reddingswerkers in de EU;
- verbetering van de kennis en vaardigheden van diplomatiek personeel, onder meer door opleiding- en voorlichtingsactiviteiten op het gebied van civiele bescherming.

### **Publieksvoorlichting en/of -educatie gericht op de bevolking van de EU**

**Teneinde de publieke bewustwording en de veerkracht van burgers met betrekking tot civiele bescherming te vergroten,**

**13. VERZOEKT** de Commissie:

- a) het bewustzijn onder het publiek te vergroten door op de relevante nationale websites over civiele bescherming een link op te nemen naar de bestaande website van de EU over civiele bescherming;
- b) steun te verlenen aan acties voor het vaststellen, uitwisselen en verspreiden van goede praktijken en, samen met de lidstaten, Europese referentiedocumenten te ontwikkelen die bijv. inventarissen betreffende goede praktijken bevatten;
- c) het Europees noodoproepnummer 112 te blijven promoten<sup>8</sup>;
- d) in relevante Gemeenschapsinitiatieven betreffende civiele bescherming rekening te houden met bewustmaking;

---

<sup>8</sup> Beschikking 91/396/EEG van de Raad van 29 juli 1991, PB L 217 van 6.8.1991, blz. 31, en Richtlijn 2002/22/EG van 7 maart 2002, PB L 108 van 24.4.2002, blz. 51.

#### **14. VERZOEKT de lidstaten:**

- a) het bewustzijn onder het publiek te helpen vergroten door op de relevante nationale websites over civiele bescherming een link op te nemen naar de bestaande website van de EU;
- b) deel te nemen aan informatie-uitwisselingsactiviteiten om goede praktijken vast te stellen en te verspreiden en daarvan gebruik te maken en Europese referentie-documenten te ontwikkelen die bijv. inventarissen betreffende goede praktijken bevatten;
- c) op nationaal niveau het gebruik van en de bekendheid met het gezamenlijke Europese noodoproepnummer 112 te blijven promoten;
- d) op Gemeenschapsniveau bestaande initiatieven op het gebied van publieksvoorlichting en/of -educatie uit te wisselen;
- e) waar van toepassing ngo's, door de staat en niet door de staat georganiseerde vrijwilligers, alsook particuliere ondernemingen, te betrekken bij de verbetering van de publieke bewustwording omtrent civiele bescherming;
- f) de bewustmaking onder kwetsbare groepen, waaronder kinderen en jongeren, te bevorderen door middel van gerichte programma's voor civiele bescherming (bijvoorbeeld wedstrijden in schoolverband).

#### **Bewustmaking met betrekking tot de beveiliging van reddingswerkers**

**Teneinde de bewustwording te vergroten en de beveiliging van reddingswerkers te verbeteren**

#### **VERZOEKT de Commissie:**

- 15.** een overzicht uit te werken van de beveiliging van reddingswerkers, op basis van de ervaringen van de lidstaten, met inbegrip van de omvang en de aard van gewelddadig en agressief gedrag jegens reddingswerkers in de lidstaten, en activiteiten te steunen die aan dit overzicht bijdragen;

16. aan de Raad verslag uit te brengen over dit overzicht en, in voorkomend geval, aanbevelingen op te stellen voor mogelijke maatregelen die de lidstaten of de EU moeten nemen, bijv. steun voor mogelijke activiteiten betreffende de beveiliging van reddingswerkers;

**MOEDIGT de lidstaten aan om:**

17. te bewerkstelligen dat het publiek beter beseft wat voor werk het personeel van reddingsdiensten doet, zodat de beveiliging van dat personeel beter wordt, aangezien hierdoor het risico van agressief en gewelddadig gedrag kan worden teruggedrongen;
18. zich actief te blijven inzetten voor het verbeteren van de beveiligingssituatie van personeel van reddingsdiensten.

**Opleiding op het gebied van civiele bescherming voor diplomatiek personeel**

**Om de kennis en vaardigheden van diplomatiek personeel op het gebied van civiele bescherming te verbeteren,**

**19. VERZOEKT de Commissie:**

- a) informatie en ondersteunende documentatie over het communautair mechanisme voor civiele bescherming en andere relevante Gemeenschapsinstrumenten te laten opstellen en aan de lidstaten te verstrekken met het oog op de nationale opleiding en instructie van diplomaten;
- b) in rampgevoelige derde landen informatiebijeenkomsten voor vertegenwoordigers van diplomatieke missies van de lidstaten van de EU te organiseren om grotere bekendheid aan het communautair mechanisme en andere ter zake doende Gemeenschapsinstrumenten te geven;
- c) in het door de Gemeenschap geboden kader voor diplomatiek personeel van de lidstaten en de EU-instellingen een opleiding over de brede waaier aan rampenbeheersingsinstrumenten en -activiteiten van de EU te ontwikkelen en uit te voeren;

- d) in het bestaande opleidingsprogramma betreffende het communautair mechanisme voor civiele bescherming een cursus voor diplomatiek personeel van EU-lidstaten en van de Europese Commissie op te nemen;

**20. VERZOEKT de lidstaten om:**

- a) te zorgen voor een grotere informatiestroom over aangelegenheden aangaande civiele bescherming tussen de ministeries en andere autoriteiten die een potentiële rol vervullen bij interventies in derde landen op het vlak van civiele bescherming;
- b) de verspreiding aan te moedigen van door de Commissie verstrekte voorlichtingsdocumentatie onder het personeel bij hun diplomatieke missies dat belast is met rampenbeheersing;
- c) informatiekkanalen voor correspondenten tussen diplomatieke missies van de lidstaten en EG-delegaties in derde landen met betrekking tot rampenbeheersingsvraagstukken op te zetten of te versterken;
- d) in rampenplannen van diplomatieke missies essentiële informatie over het communautair mechanisme en actuele contactpunten op te nemen;
- e) de mogelijkheden te verkennen om opleiding over het communautair mechanisme en andere relevante Gemeenschapsinstrumenten in nationale diplomatenopleidingen op te nemen;
- f) de deelname aan communautaire opleidingscursussen door diplomaten van diplomatieke missies in de landen die het meest rampgevoelig zijn en door personeelsleden van ministeries van Buitenlandse Zaken aan te moedigen;
- g) de mogelijkheid te vergemakkelijken om informatie uit te wisselen in vergaderingen over opgedane ervaringen.

---